

SOUTH AFRICAN RAILWAYS & HARBOURS.—SUID-AFRIKAANSE SPOORWĒ EN HAWENS.

Telegraphic Address:

Telegrafiese Adres:

"RAILWAYS."

TRANSPORTATION DEPARTMENT.
DEPARTEMENT VAN VERVOER.

In your reply quote

G/R. 8/71268.

Haal in u antwoord aan

Telephone:

Telefoon:

RAILWAY EXCHANGE.
SPOORWEGBURO.SYSTEM MANAGER'S OFFICE,
AFDELINGSBESTUURDER SE KANTOOR,WESTERN TRANSVAAL SYSTEM,
WESTELIKE TRANSVAALSE AFDELING,
JOHANNESBURG.

20th March, 1934.

Personal.

Dear Sir,

With reference to your call at this office relative to the fares which you paid in at Johannesburg station on 15/12/33, for transfer to Cala Road, I have enquired into the matter and am informed that the wire despatched from Johannesburg station on 15/12/33 advising the Station Master, Cala Road, of the payment of the fares was not received at the latter station. Enquiries are being made with a view to establishing who is responsible and I desire to express my regret in connection with the irregular working and any inconvenience to which the passengers were subjected as a result thereof.

With regard to the subsequent journey of the passengers from Cala Road to Johannesburg, it has been established that their tickets were purchased at Cala Road on 20/12/33 and that the wire which Mr. Mifihlo sent you from Cala Road asking you to meet the passengers at Johannesburg was handed in at Cala Road on 21/12/33. I understand Mr. Mifihlo is the N.R.C. bus conductor at Cala Road and that owing to bad weather his bus did not run on 20/12/33 which tends to prove that the telegram was not handed in at Cala Road on 20/12/33.

Your papers are returned herewith.

enclos.

Yours faithfully,

for W. E. Turnbull,

SYSTEM MANAGER.

Dr. Alfred B. Xuma,
104, End Street,
Doornfontein,
JOHANNESBURG.

Transport

March 22nd. 1934.

The Secretary.
Commission of Enquiry.
99, Stanley House,
Commissioner Street,
JOHANNESBURG.

Dear Sir,

re:- Transport for Natives.

I beg to submit for the consideration of your Commission,

That there is no transport Accommodation for "Natives" who move to and from the various townships for work purposes.

Provision should be made for such people either, separately, or, more economically accommodation should be provided on the service now operating for other sections of the community.

Advantages to "Native Workers".

- (a). Cheaper transportation than that provided by private conveyances.
- (b). Shortening of the worker's day, and conservation of energy. Therefore greater efficiency.

Advantage to the Municipality.

Increase of revenue from transport service, due to a greater number of fare paying passengers using the Municipal transport to the various townships.

Yours faithfully,

Barberton

Gevangenis.—Frison.
Tronk. — Gaol.

27-3-1937

Naam van Bandiet
Gevangene
Convict
Name of Prisoner

Benjamin
Goodrich

Aan wie Gestuur.
(Naam voluit.)
To whom sent
(Name in full.)

Dr. A. B. Xuma

Nommer
Number

37/35

Bedryf
Occupation

Lophetoum

Igama Lombanjwa
Lebitso la motsuareou

Posadres
Postal Address

Johannesburg.

Inani lake
Palo

Naaste Dorp
Nearest Town

INSTRUKSIES VIR
AFSENDER VAN
ANTWOORD.

Wanneer geantwoord
word moet die adres die
volle naamen die nommer
gee, net soos hierbo.

Briewe mag in Engels,
Afrikaans, Hollands,
Duits, Frans, Soeloe,
Ssoetoe, of Sekosa geskryf
word. Briewe in enige
ander taal kan opgehou
en ook terug gestuur
word.

Geld mag nie in briewe
gesluit word nie, maar
moet na die Superinten-
dent gestuur word.

Briewe aan Bandiete
word nie ontvang nie ten-
sy gewone posgeld daarop
betaal is.

INSTRUCTIONS TO
SENDER OF REPLY.

When replying the ad-
dress must give full name
and number exactly as
above.

Letters may be written
in English, Afrikaans
Dutch, German, French,
Zulu, Sesuto, or Sixosa.
Letters in any other lang-
uage may be delayed or
even returned.

Money must not be en-
closed in Prisoners' Let-
ters, but sent to the Super-
intendent of the Prison.

Letters to Prisoners
must bear ordinary post-
age. Unpaid letters are
liable to be returned.

Umo upendula ku lenc-
wadi, lo ba ngapandile
kwe envelope ibizo lonke
le sibotshwa kauye ne
nembe laso nje nga pezulu
ku lell pepa.

Izinewadi zinga lotywa
nge Singisi, ngesi Bulu,
ngesi Jelemaningesi,
Fientshi, na ngesi Ntu.
Izinewadi ezilotywe nge
zinyellwimi zinoku banje-
zelwa ogunywe zebe zipin-
dele emva.

Inani mayi nga-fakwa
enewadini zebotshwa, kod-
wa itanyelwe ku Mbusi
we Tlologo.

Inewadi zebotshwa ma-
zifakwe istampu ngapan-
dile kwe envelope. Masi
ngeko zinoku pindela
emva.

Ha u fetola adres e
ngoaloe lebitso le tletsing
le palo ho tsuana yuale ka
mo holimo.

Marifi akangoaloe ka se
Ngisemane, se Bura, se
Yeremane, se Fransle Po-
lelo ea Batho ba batuso.
Marifi a ngoalloeng ka
polelo lisele aka lehisosa
mohlomong a bosetsoe
morao.

Chelete eseke ea nkeloa
marifing a batsuareoa em-
pa e romeloe ho Molaoli
oa Teronko.

Marifi a ngoalloeng
batsuareoa a tsuaretse
ho beoa setempe. Marifi
a sa lefeloang tefo ea Poso
akaboseloa morao.

Deur my Gelees en Gepasseer.
Read and Passed by me.

Datum
Date
Rang
Rank
1-4-37
H. H. H.

Dear Brother:

I am sad, to say, that this won't
be a good letter to you and all
the native agitators of the I.N
Congress & other organizations.
do please open your eyes & hear
with your ears Doctor! tell all the
educated natives to refrain from
agitating the native people. by
means of deceiving them that they
should collected money so that
then the Congress shall fix the
matters for them. they must bear
in minds that they have been bribing
the poor widows and orphans
that they were able to plead for
them to the Government. So there
are spots in their garments before
God, I am advising them to restore
all the money back to the poor
natives which were taken by
false pretences! these matters I
am referring it to all the chief
ring leaders of the Congress &
the I.C.U. the Europeans don't
cheat their own nation as we
the native does. we natives are
only educated to run over our
blood down! when Jesus was on
earth he sent Saint Peter to say
tribute unto caesar! the white
people are given by God to be
rulers over us. So we cannot

I.S.M.D.—O.H.M.S.



Am
To

Doctor A B Kuma MA
No 1 Betha Street
Sophiah Township
Johannesburg



**Skrywe Nie Hier Nie.
Not To Be Written On.**

**Skryf Hier.
Write Here.**

Do otherwise, what we should do is
to kneel down with tears, and say
our confession before God, and God is
tender & merciful, if he doth grant any
Pardon on us; he will answer us.
No man can rule over another man,
unless that power is ^{not} from heaven.
this is the sentence which God pronounced
unto Adam in the Garden of Eden! thou
shalt till the earth, and out of thine
sweat thou shalt eat! So I am now
making a final warning to the Congre-
ss, not to collect ~~any~~ further money from
the poor native widows & orphans,
any man who shall trespass my
advise behold the arm of the Lord
shall be upon him amen

Yrs in Xt

Benjamin A. Goodrich
a postle of Christ

Floreagusta Farm
 via Taylor Lane
 Freetown
 28/3/34

Personal

Dear Mrs Xuma

A year now I should say since we got your letter + we've ^{been} owing you a heavy reply debt. I've been wondering if ever we could easily pay it. And after all how much owed - how to have given your hand + heart; then what else can we give but a firm grip a kiss + pardon - We indeed regret our long silence as we realise the joy one feels to receive letters from friends afar. And Oh my dear how many + varied have been the experiences of the day. Strange news + events day by day + these shudder the mind to think of + discover a new world - a new life + living - New peoples etc I really have forgotten many things I had hoped to write you about; in these hurried lines however let me just thank you for your opportune letter, allow me to style it so which came in while I grew anxious to resign work, ~~on~~ the old man steady + his old policy as usual - made me cried + laughed + laughed + cried + got to the point where I care not for the distant scene, one more step should find me out; the very day your letter was put into my hand. with its encouraging words, which set me thinking + pushed back the time hand of resignation to its place + bade me continue work - O the set far -

meaning you've done well - May be the Gods have put into you to write me at such a moment. Thanks -
 The Seminary through God in spite of economic pressures today still holds its own endeavouring to regain its lost grounds. Mr. Libsecomb the Supervisor of Schools made a surprise visit last Tuesday & was he said felt pleased with the present improvement & that the school is 100% better than he left a year ago. A Mr. Humphrey, Instructor of physical Cultures Education Dept. has been helping me quite a good deal in physical drilling & this enables us to win the 1st prize 100 yards during Empire Day Competition. We took 6th place in Cross Country Race - We attempted Cambridge Prelim last year not very successful; the Senior Class however is preparing for their Junior this year - We have a play ground now in the lot adjacent the school - fine & costing £100 less £3 - We received £30 from Government.

Your Girl School is going strong & winning successes in Domestic Science for she still stand second to none other schools. Miss Wilson continues her good humour - We need badly a Principal - A Miss Kanney has been proposed but want of funds our Church hesitated to risk sending her, but the Government here & the Phelps St. Company

are deciding to ~~help~~ paying her passage
 & we've so informed our people in America
 this surely is an opportunity for us. My only wish
 is that full scope be given her & not as heretofore
 interfered with by the old man who should retire absolutely.
 Will you wire him please? Yes thank you. You know
 you've certainly swallowed down ~~long~~ patience for
 pretty long ten years - And say I have no doubt but that
 it helped you perhaps to be a good Mother & housewife
 even when Moreke became troublesome as
 this our Kashopets who will be a year old
 Good Friday two days hence - & Bye the Bye
 Moreke will be looking behind for a brother
 which will certainly make Dad smile -
 It is not too much to say that ^{Mr} King & Family Rev Martin & the
 with the Leighs at Brookfields are keeping well though
 the old man Martin is now feeble - Should I tell
 you that Angella McCarty attends services (Church) with
 her nice little Baby - Isabella also is well &
 pretty for from me as to give account of her.
 You've heard of Inspector Wallace's death no doubt.
 We had a splendid Conference this year - The Bishop
 however did not come - Rev. Frasers & W. Pembroke
 Harding are withdrawn from the Connection - The
 former (Frasers) took the Church into law ^{for salary} but we
 won him thank God - Rev S. B. A. Campbell is now in

Nigeria - Say what a fine good soul in this man to have left his American girl for quite a while & writing all good news concerning her while she remains miserable - But that is their palava - Emeline has been engaged by Mr E. J. D. Cole & further information re marriage will be given you ^{later}. - He are still in the farm & now ^{building a house} making it our home - His love ^{health} & cheaps here & when D.V. you take a trip some day, I can assure you that Dad, Mam & Morako will have comfortable room ~~twice~~ comfortable than you had at Alfred Street Ross Road - The Children are well & asked to be remembered - Your Child Feabi may write you when the Mother is writing soon - You will please remember us to your dear Husband & doctor not omitting your dear self & Morako - while you forgive our long silence we pray God to give you health & happiness in all your undertakings -

Yours ever

Adonue John

File 2

Personal

Misilawangi
Lovedale.

30th March, 1934

My dear Dr Xuma,

This is going to be a very short note to thank you for yours and Telegram. I hope to thank you personally very soon.

I leave for Johannesburg on Monday to be ~~in~~ there on Wednesday. I shall be very happy to spend a day or evening with you and Mrs Xuma on my return from Durban where I have to be during the weekend 7th to 9th. So that it would probably be between 9th and 11th we shall, however, arrange definitely when I arrive in Johannesburg.

Again please let me thank you very warmly for your kind letter and all the good you have wished me.

Yours very sincerely
R. T. Bokwe.

Newclase

personal

ABX 340402
AD 834-XUMA
Box: B

2-11-34

Dearest Dr. of family

MR. MRS. Wessels

we are deeply mourning with thee in thy sad hours as it is very hard & bitter to part. But we will all pray to our Comforter to Comfort thee in thy sorrow as our Lord is our (ols) only Comforter he will send out his mercy upon thee & thy children so weep no more but rejoice in the Lord and he will deliver you from trouble he is our only shield if we trust in him he will always give us songs in the night & Lead us in the dark May the Lord bless ye and thy family and accept his Comfort peace be with thee
Thine friend

Fifteenth Episcopal District
African Methodist Episcopal Church

CONFERENCES:—CAPE COLONY, TRANSVAAL, ORANGIA, NATAL, ZAMBEZI

Presiding Bishop:
Right Reverend D. H. SIMS

28 WALMER ROAD

WOODSTOCK (CAPE TOWN)

ABX 340404
AD 834 - XUMA
Box B

Educational Institution:
WILBERFORCE INSTITUTE

SOUTH AFRICA

April 4, 1934

Dr. A. B. Xuma
49 Toby Street,
Sophiatown, Johannesburg.

Religion - A.M.E
Chuck

Dear Dr. Xuma:

I hope you and family are well. We are feeling ^{OK}.
I am recovering my strength slowly but surely. Baby is just growing
like a top and has the best of health. Bishop went to Bloemfontein
this morning on church business and asked me to send you this check.
He will only be there a few days. I was sorry I could not accompany
him. He took the boy who works here with him.

Much love to you both.

Sincerely,

M. A. Sims

ABX 340405
AD 834-XUMA
BOX B

J. L. van Schaik, Ltd.

EDUCATIONAL AND GENERAL BOOKSELLERS
- - PUBLISHERS AND STATIONERS. - -
ct/o

CHURCH STREET, PRETORIA.

5th April, 1934

Dr. A. B. Xuma,
104 End Street,
Doornfontein,
JOHANNESBURG.

Health - General

Dear Sir,

We have been asked for a publication of yours:
The Training of Natives in Medicine. Will you be good
enough to advise us at your earliest possible opportunity
where this work has been published and at what price. If
in Johannesburg you would greatly oblige us by sending
this enquiry on to your publisher for reply so that there
be no delay. If you sell the book yourself please state
price and trade-discount.

This matter is rather urgent and we would
thank you for an early reply.

Yours faithfully,

for J.L. VAN SCHAIK LTD.

J.L.

Health - General

ABX 340406a
AD 834-XUMA
Box: B

April 6th. 1934.

Dr. Lovius.
M.O.H. Municipal Native Affairs.
Bloemfontein.
C.F.S.

Dear Doctor,

Would you be good enough to tell me from your experience there what changes in Health have taken place in the Urban Native as a result of change of food and environment.

In other words what diseases are more prevalent among Urban Natives than among Rural Natives.

Can you classify the diseases in order of prevalence, according to systems e.g.

Respiratory.	
Circulatory.	Cardiac
	Renal.
Gastric.	Genito-urinary.
	Gynecological.

It is often said Gastric Ulcer and Appendicitis are almost unknown among the Natives. What is your experience on the point?

Thanking you in advance,

Yours sincerely,

Health - General

ABX 3404066
AD 834-X410A
Box E

April 6th. 1934.

Messrs J.L.van SCHaik, Ltd.
Church Street,
Pretoria.

Gentlemen,

My "The Training of Natives in Medicine" has never been published in pamphlet form. It appeared in the Journal of the Medical Association of South Africa (British Medical Association). Vol. V. No. 2. January 24th. 1931.

I deeply regret that I cannot personally supply.

Yours faithfully.

for A.B.Yuma,

The Municipality



Die Munisipaliteit

ABX 34 0410
A.D. 834-Xuma
Box: B

O.F.S. O.V.S.

of
van **Bloemfontein.**

Reference 968.

D. H. PFEIFFER, M.B., Ch.B., D.P.H.
W. A. BERRY, M.D.; D.P.H.

MEDICAL OFFICER OF
HEALTH.
PUBLIEKE GESONDHEIDS
BEAMPTTE.

MUNICIPAL HEALTH DEPARTMENT.
MUNISIPALE GESONDHEIDS DEPARTEMENT.

TOWN HALL, STADSHUIS.

MS/TB. **Bloemfontein,** O.F.S.
O.V.S.

TELEPHONES, - TELEFOONS,

INSPECTORS - INSPEKTEURS
No. 722.

PERSONAL - PERSOONLIK
No. 726.

P.O. BOX - P.K. BUS
No. 288.

10th April, 1934.

Dr. A. B. Xuma,
104 End Street,
Doornfontein,
JOHANNESBURG.

Health matters General

Dear Sir,

In reply to your letter of the 6th instant and as requested I am sending you a classified list of the various systemic diseases in order of prevalence.

1. Gastric.
2. Respiratory.
3. Circulatory Cardiac Failure
 Renal.
4. Gynecological
5. Genito-urinary.

Just recently I know of a case of perforated Gastric Ulcer having occurred.

Yours faithfully,

W. Segae

Ass. Medical Officer of Health.

Personal - business

ABX 340412
AD 884-XUMA
Box B

April 12th. 1934.

Mr. E. O. Leake.

Rand Provident Building Society.

Provident Buildings,

City.

Dear Sir,

You may remember that some weeks ago I hinted to you my intention of applying for a loan for the purpose of building my residence from your Building Society. I am now submitting that application through Messrs Chas. Verity & Son.

Would you kindly use your influence for the granting of this loan.

I would prefer the system of a loan plus insurance.

Thanking you in advance for your esteemed services,

I am,

Yours faithfully,

B. L. LEWISON,
(BERNHARD LEON LEWISON)

Solicitor,
Notary & Conveyancer.

P.O. Box 4341.
TELEPHONE DIAL 33-1908.

ABX 340417
AD 834-XUMA
Box B
24-25, STANLEY HOUSE,
(SECOND FLOOR)

C/R. COMMISSIONER & LOVEDAY STREETS,

JOHANNESBURG.

April 17th. 1934.

Dr. A.B. Xuma,
104, End Street,
DOORNFONTEIN, JOHANNESBURG:

Personal - business

Dear Sir,

Re: BETTY MALULEKA vs. THOMAS KESEMBE

You are required at Court on
Friday, the 20th day of April, 1934, in connection with
this matter, and I shall be pleased if you will kindly
'phone me when I will let you know what time you
will be required.

Yours faithfully,

B. L. LEWISON.

ABX 340418a
AD 834-XUMA
Box 8

Personal - business matter

April 18th. 1934.

Mr. Ferriers.

Assistant Native Commissioner.

Krugersdorp. Transvaal.

Dear Sir,

You may remember that on two or three occasions when we have been in communication per phone, you promised that you would personally attend to the loan that Mr. George Hashe obtained from me in February 1933. The amount in question being £12.0.0. (twelve pounds).

As up to the time of writing I have not received the return of the loan, neither have I received any account from you as to what steps you have taken in this matter, I should appreciate if you would kindly inform me if you have collected the amount.

Awaiting your favour,

Yours faithfully,

32.

ABX 340418b
AD 834-XUMA
Box: B

ports a
al report, to
ers of December 10th.
Thanking you in advance.

Yours faithfully,

April 18th. 1934.

The Principal.
Amanzimtoti Institute.
P.O. Adams Mission Station.
Natal.

personal

Dear Sir,

I wrote to you on December 14th. 1933, requesting information on the subject of music lessons for my niece Millicent for which I had already paid, but my niece did not receive tuition. I received a reply that your secretary was on Holiday, on her return the matter would be gone into, and I should be advised the reason the instruction paid for had not been given.

I further wrote to you on March 10th. 1934. in regard to Millicent having failed her examinations, she was not advised in what subjects, and no terminal report of her progress was sent to me, as I am anxious to ascertain where her weakness lies in order that efforts may be made I should appreciate a copy of last terminal report, together with the particulars asked for in the letters of December 10th. 1933. and March 10th. 1934.

Thanking you in advance,

Yours faithfully,

*Personal*ABX 34 0418 C
AD 834 - X4MA
Box: B

April 18th. 1934.

Mr. W.E. Turnbull.
System Manager.
South African Railways & Harbours.
Johannesburg.

Dear Sir,

Your reference G/R. 8/71268.

I thank you for your letter dated March 20th. 1934. in which you state that enquiries are being prosecuted, hence, the delay on my part for not having communicated with you relative to your explanations.

Regarding the wire which your department was supposed to despatch, and for which I PAID to advise the Station Master at Cala Road that two fares from Cala Road to Johannesburg had been paid for in Johannesburg had not been received at Cala Road is unfortunately of no interest to me, I duly paid the fees demanded and must therefore impress upon you that the onus to see that the wire, and any other arrangements connected therewith lies entirely with your department; having accepted my money my responsibility ends, and the acceptor's responsibility commences. How or why your department failed is of consequence only to me in that one of its servants did fail to discharge his duty, and for which the department must be responsible.

No doubt the inconvenience, annoyance, anxiety, expense, and waste of time experienced by myself, and my people is due to the lack of interest, or incompetence of some member or members of

ABX 340412 d
AD 834 - Xuma
Box B

April 18th. 1934.

Mr. W.E. Turnbull.
System Manager.
South African Railways & Harbours.
Johannesburg.

(continuation ?.)

of the S.A.R. staff. This is obvious.

In order to expedite the receipt of the necessary fares at Cala Road your ticket issuing clerk at Johannesburg undertook to despatch authority by wire, providing I paid the cost, to this I agreed duly handed over the money, but instead of hastening the receipt of the money at Cala Road by telegraphing it, actually the time for the money to arrive, (or authority) at Cala Road was in excess of the time it would have taken had I posted it in the ordinary way. Consequently my people missed the NEXT train.

The department's regrets that inconvenience was suffered by the travellers in view of the forgoing I regret is inadequate, and fails entirely to impress me, showing as it does a lack of consideration for would be users of the S.A.R. Railways.

Over and above the refund of the cost of the telegram (value 4/4 four shillings) I consider I am entitled to a sum of money to cover the out of pocket expenses to which my people were compelled to expend as a result of the hopeless bundle of errors committed by some member or members of the S.A.R. Staff. you will take particular notice I am not requesting compensation.

ABX 3404 RB
AD 834 - XUMA
Box: B

April 18th. 1934.

Mr. W.E. Turnbull.
System Manager.
South African Railways & Harbours.
Johannesburg.

(continuation3.)

Further you make no mention, not even a passing comment regarding a refund re two tickets from Cala Road to Johannesburg which were lost, and of which your department was duly advised within a few hours after their purchase.

My request to your department to investigate my legitimate and reasonable complaint was made in December 1933, and although my representative has personally called upon you on six separate occasions it has taken your department until the latter end of March 1934 before I even obtain an acknowledgement of my complaint and then I regret that your explanations are entirely unsatisfactory.

Much as I regret the necessity, I must request you to go into this matter most carefully and advise me what the department intend to do to rectify this matter, and as far as lies in its power to arrive at a just settlement.

Awaiting your favour,

Yours faithfully,

Collection Number: AD843

XUMA, A.B., Papers

PUBLISHER:

Publisher:- **Historical Papers Research Archive**

Location:- **Johannesburg**

©2013

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of the archive of the South African Institute of Race Relations, held at the Historical Papers Research Archive at the University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.